

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 15 MAI 1933.

Rapport de la Commission des Finances, chargée d'examiner le Projet de Loi attribuant compétence au Gouvernement pour lui permettre de prendre certaines mesures en vue du redressement financier et de la réalisation de l'équilibre budgétaire.

(Voir les n^{os} 140, 144 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 9, 10, 11 et 12 mai 1933; le n° 76 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 15 MEI 1933.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsvoorstel waarbij aan de Regeering bevoegdheid wordt toegekend om haar toe te laten zekere maatregelen te treffen met het oog op het financieel herstel en het verwezenlijken van het begrotingsevenwicht.

(Zie de n^{rs} 140, 144 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 9, 10, 11 en 12 Mei 1933; n° 76 van den Senaat.)

Présents : MM. le baron DE MÉVIUS, président; BARNICH, BOLOGNE, BRACONNIER, BREUGELMANS, le comte de BROUCHOVEN DE BERGEYCK, DE CLERCO (Joseph), FRANÇOIS, le baron HOUTART, HUYSMANS (Armand), LABOULLE, le baron MEYERS, MULLIE, OHN, PIERLOT, RONVAUX, VAN OVERBERGH et MOYERSOEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Pour la troisième fois, le Parlement est saisi d'un projet de loi accordant au Gouvernement le droit de prendre certaines mesures en vue de l'amélioration de la situation financière.

Le premier projet fut déposé le 13 juillet 1926.

Il accorda au Roi le droit de prendre, pendant un délai de six mois, dans un cadre déterminé, les mesures nécessaires en vue de poursuivre le relèvement financier du pays et la préparation de la stabilisation monétaire.

La situation était particulièrement grave. Les cours du change subissaient des soubresauts désordonnés; l'économie nationale semblait com-

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Voor de derde maal is bij het Parlement aanhangig een wetsontwerp waarbij aan de Regeering het recht wordt verleend sommige maatregelen te treffen met het oog op de verbetering van den financieelen toestand.

Het eerste ontwerp werd op 13 Juli 1926 ingediend.

Het gaf aan den Koning het recht, gedurende een termijn van zes maanden en binnen een bepaald bestek, de noodige maatregelen te treffen voor het financieel herstel van het land en de voorbereiding van de muntstabilisatie.

De toestand was buitengewoon ernstig. De valuta onderging ongehoorde schommelingen; de economie van het land scheen in gevaar; de openbare

promise, l'émotion publique était profonde. Elle exigeait, comme le disait le rapporteur M. Carton, « des décisions aussi rapides qu'énergiques. »

Au mois de décembre dernier, le Gouvernement demanda de nouveaux pouvoirs; la situation n'était certes pas identique à celle de 1926, la stabilité du franc n'était point menacée, mais la situation financière était sérieuse, le déséquilibre du budget considérable, la trésorerie menacée.

Une intervention immédiate s'imposait pour éviter de mettre en péril l'œuvre du redressement financier du pays.

Aujourd'hui, nous nous trouvons en présence d'une nouvelle demande du même genre.

Nous ne nous dissimulons pas que la répétition de l'octroi de ces pouvoirs spéciaux au Gouvernement est singulièrement grave. Ceux-ci constituent tout au moins une dérogation à nos traditions parlementaires qui ne doit point être acceptée d'un cœur léger. A ce titre, ils doivent être tout à fait exceptionnels et limité au cas d'absolue nécessité.

Cette nécessité existe. Les motifs d'accepter la dérogation actuelle sont au moins aussi impérieux que ceux qui décidèrent les Chambres législatives en décembre dernier.

Le déséquilibre persiste malgré un effort fiscal considérable — il n'y peut être remédié par une aggravation d'impôts; — les dépenses de tout ordre doivent être réduites; les abus — *tous les abus* — engendrés par des lois elles-mêmes ou par leur mauvaise application, doivent être réformés et cela dans le plus bref délai. Le trouble de la situation monétaire mondiale est tel que nous prêterions le flanc aux attaques si nos finances publiques ne s'appuyaient sur un budget en équilibre; notre devise exige impérieusement des finances

meening was diep geschokt. Zij vergde zooals de verslaggever, de heer Carton, zegde, « even vlugge als krachtdadige beslissingen ».

In de maand December jongstleden vroeg de Regeering nieuwe volmacht; de toestand was gewis niet dezelfde als in 1926, de vastheid van den frank was niet bedreigd, doch de financieele toestand was ernstig, het onevenwicht in de begrooting aanzienlijk, de The-saurie in gevaar.

Een onmiddellijk ingrijpen was geboden om te beletten dat het financieel herstel van het land gevaar mocht loopen.

Thans staan wij tegenover een nieuwe dergelijke vraag.

Wij ontveinzen ons niet dat de herhaalde toekenning van deze bijzondere volmacht aan de Regeering onge-meen ernstig is. Zij beteekent ten minste een afwijking van onze parlementaire traditie die wij niet luchthartig kunnen aanvaarden. In dit opzicht moet zij volkomen uitzonderlijk zijn en beperkt tot de gevallen van volstrekte noodzakelijkheid.

Deze laatste bestaat. De redenen om de huidige afwijking te aanvaarden zijn althans even gebiedend als die welke de Wetgevende Kamers daartoe hebben aangezet in December jl.

Het gemis van evenwicht houdt aan, ondanks een aanzienlijke fiskale in-spanning. Dit kan niet worden verholpen door een verzwaring van belastingen. De uitgaven van allen aard moeten worden ingekrompen; de misbruiken — *al de misbruiken* — voort-spruitende uit de wetten zelf of uit hun slechte toepassing dienen herzien en zulks zoo spoedig mogelijk. De storing in den financieelen toestand van de wereld is zoo groot dat wij ons zouden blootstellen aan aanvallen indien onze openbare financiën niet gesteund zijn op een begrooting in

saines. Il y a urgence. Le Parlement ne saurait, en temps voulu et par le jeu de sa procédure ordinaire, réaliser les réformes qui s'imposent et qui rentrent dans le cadre des mesures que le Gouvernement demande de pouvoir prendre.

A moins de nous exposer à revivre les jours sinistres de 1926, force nous est d'accepter la proposition du Gouvernement et de lui laisser la lourde responsabilité qu'il accepte d'assumer.

Un autre motif d'urgence, c'est la proximité de la Conférence mondiale fixée au 12 juin.

* * *

Déjà en 1926, s'était posée la question de la constitutionnalité des mesures que réclamait le Gouvernement; mais il n'y fut guère contredit à cette époque; nos trois grands partis étaient représentés au Gouvernement.

M. Carton dans son rapport à la Chambre; M. Van Dievoet, dans un discours; M. Vauthier, dans son rapport au Sénat conclurent que le régime qu'inaugurerait le projet « exceptionnel et temporaire » n'offrait aucun caractère inconstitutionnel.

M. Van Dievoet, citant à l'appui de sa thèse M. Duguit, ancien doyen de la Faculté de Droit de Bordeaux, s'efforça de dégager les conditions dans lesquelles cette « détermination de compétence » attribuée au Pouvoir exécutif par le Pouvoir législatif est constitutionnelle.

Il en énuméra les conditions :

Cette détermination de compétence doit être spéciale et précisée dans son but et dans son espèce — limitée dans sa durée.

evenwicht. Onze munt eischt dringend gezonde financiën. De zaak vergt spoed. Het Parlement zou te gepasten tijde en door middel van zijn gewone procedure de geboden hervormingen niet kunnen verwezenlijken, die vallen binnen het bestek der maatregelen welke de Regeering vraagt te mogen treffen.

Op gevaar af ons er aan bloot te stellen opnieuw de sombere dagen van 1926 te beleven, zijn wij genoodzaakt het voorstel van de Regeering bij te treden en haar de zware verantwoordelijkheid te laten die zij op zich wil nemen.

Een andere reden van hoogdringendheid is de nabijheid van de Wereldconferentie vastgesteld op 12 Juni.

* * *

Reeds in 1926 rees de vraag van de grondwettelijkheid der maatregelen die de Regeering vorderde; maar te dien tijde werd er daarover niet veel geredetwist daar onze drie groote partijen in de Regeering vertegenwoordigd waren.

De heer Carton in zijn verslag aan de Kamer; de heer Van Dievoet, in een redevoering in de Kamer; de heer Vauthier in zijn verslag aan den Senaat besloten dat het regime voorzien in het « uitzonderlijk en tijdelijk » ontwerp niet van ongrondwettelijken aard was.

De heer Van Dievoet, haalde tot staving van zijn thesis aan den heer Duguit, gewezen deken van de rechtskundige faculteit te Bordeaux, en legde er zich op toe de voorwaarden in het licht te stellen, waarin deze « omschrijving van bevoegdheid » toegekend aan de uitvoerende macht door de wetgevende macht, grondwettelijk is.

Hij somt er de voorwaarden van op :

Deze bepaling van bevoegdheid moet speciaal zijn en worden omschreven in haar doel en in haar aard, en beperkt in haar duur.

Les actes que pose le Gouvernement en vertu de cette détermination de compétence demeurent soumis au contrôle judiciaire et au contrôle du Parlement. Contrôle judiciaire, c'est-à-dire que les tribunaux auront le droit de contrôler si les arrêtés royaux pris en vertu de la loi rentrent dans la compétence spéciale que le Parlement a accordé au Gouvernement et si toutes les formalités requises ont été observées, notamment la délibération en Conseil des ministres.

La thèse de la constitutionnalité a rencontré de nombreuses adhésions parmi les spécialistes du droit constitutionnel et administratif.

M. Speyer y a consacré, en 1927, une partie de son étude sur la réforme de l'État en Belgique.

M. Wodon, dans le « Bulletin de l'Académie Royale de Belgique » 1927-1928, dans un article « A propos de la loi dite « des pleins pouvoirs », s'exprime comme suit :

« Il ne se fit aucun transfert de pouvoirs du législatif à l'exécutif, aucune délégation de pouvoirs au sens propre du terme et ce, pour la bonne raison que le législatif et l'exécutif, ainsi qu'il résulte de l'exposé qui précède, ne s'exercent point *dans des domaines si bien délimités et si différents* les uns des autres qu'il n'y ait entre eux aucune zone d'indétermination qui puisse tout aussi bien, selon les circonstances et selon les points de vue, être considérée comme relevant de l'un aussi bien que de l'autre.

» Sous la forme d'une suite d'autorisations définies avec précision, c'est-à-dire d'une série d'attributions de compétence, le législateur, en définitive, enjoignit au Gouvernement, sur sa proposition, de procéder à l'assai-

De daden, die de Regeering stelt krachtens deze bepaling van bevoegdheid, blijven onderworpen aan het toezicht van het gerecht en aan het toezicht van het Parlement. Toezicht van het gerecht : dit beteekent dat de rechtbanken het recht zullen hebben na te gaan of de Koninklijke besluiten, genomen krachtens de wet, vallen binnen de bijzondere bevoegdheid die het Parlement aan de Regeering heeft verleend en of al de vereischte formaliteiten werden in acht genomen, inzonderheid de beraadslaging in den Ministerraad.

De thesis van de grondwettelijkheid heeft talrijke aanhangers gevonden onder de specialisten van het grondwettelijk en administratief recht.

De heer Speyer heeft er, in 1927, een deel van zijn studie over de hervorming van den Staat in België aan gewijd.

In het « Bulletin de l'Académie royale de Belgique », 1927-1928, verklaarde de heer Wodon in een artikel « Over de wet op de « zoogenaamde volmacht » :

« Er had geen enkele overdracht van macht plaats van de wetgevende op de uitvoerende macht, geenerlei opdracht van macht in den eigenlijken zin van het woord om de goede reden dat de wetgevende en de uitvoerende macht, zooals blijkt uit het voorafgaande betoog, niet uitgeoefend worden binnen *zoo duidelijk omliggende en zoodanig van elkander verschillende gebieden* dat er onder deze geen onbepaald gebied zou zijn dat naar gelang de omstandigheden en volgens het standpunt, kan beschouwd worden als zoowel tot het eene als tot het andere gebied behorende.

» Onder den vorm van een reeks nauwkeurig bepaalde machtigingen, 't is te zeggen, een reeks toekenningen van bevoegdheid, gelastte de wetgever ten slotte de Regeering, op haar voorstel, onze munt gezond te maken

nissement monétaire et au rétablissement de l'équilibre financier. Nul ne pourrait se méprendre sur la signification profonde et vraie de la loi qui fut votée à cet effet. Il fallait aller vite, il fallait éviter tout ce qui aurait pu faire traîner en longueur la réalisation de mesures que l'on entrevoyait comme indispensables au salut économique de la Nation. Il était inutile, pour cela, de sortir de la légalité, moins encore de la constitutionnalité; et personne n'y a songé sérieusement un instant, personne du moins parmi ceux qui connaissent les ressources de notre droit public et qui savent que le Roi fait les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois (*Const.* art. 67) et qu'indépendamment des pouvoirs qu'il puise dans la Constitution, il a également ceux que lui attribuent les lois particulières portées en vertu de la Constitution même (*Const.* art. 78) et la loi dite « des pleins pouvoirs... » n'a précisément été qu'une de ces lois particulières attributives de compétence à l'exécutif sur des points donnés.

« Ces points étaient en partie des points de législation au sens exact des mots...; pour le surplus, les attributions spéciales conférées à l'exécutif relevaient plutôt de l'ordre administratif que de l'ordre législatif. »

Citons encore, à titre d'analogie ce passage d'une étude de M. Roger Bonnard, professeur de Droit administratif à la Faculté de Droit de Bordeaux, sur les décrets-lois du Ministère Poincaré (1) : « Le fait que le décret vient modifier une loi et ensuite ne peut être modifié que par une loi, s'explique de la façon suivante. Pour éviter les erreurs et les confusions,

et het finacieel evenwicht te herstellen. Niemand kan een verkeerde opvatting hebben over de diepe en echte betekenis van de wet die met dit doel werd goedgekeurd. Er diende snel gehandeld; alles wat de verwezenlijking van maatregelen, die men onmisbaar achtte tot de economische redding van het land, kon doen vertragen diende voorkomen. Het was onnoodig daartoe van de wettelijkheid en nog minder van de grondwettelijkheid af te wijken; en niemand heeft daar ooit een oogenblik ernstig aan gedacht, niemand althans onder dezen die de mogelijkheden van ons Staatsrecht kennen en die weten dat de Koning de verordeningen maakt en de besluiten neemt tot uitvoering van de wetten (*Grondwet*, art. 67) en dat, onafhankelijk van de macht die hij uit de Grondwet put, hij ook nog deze heeft welke « de bijzondere krachtens de Grondwet uitgevaardigde wetten hem toekennen (*Grondwet*, art. 78) »; en de zoogenaamde « wet der volmacht » was juist niets anders dan een van deze bijzondere wetten die op bepaalde punten bevoegdheid toekennen aan de uitvoerende macht.

» Deze punten waren gedeeltelijk punten van wetgeving in de juiste beteekenis der woorden...; bovendien waren de bijzondere bevoegdheden, toegekend aan de uitvoerende macht, eerder van bestuurlijken dan van wetgevenden aard. »

Ten titel van analogie wijzen wij nog op dezen passus uit een studie van den heer Roger Bonnard, hoogleeraar in administratief recht bij de Rechtsfaculteit te Bordeaux over de decretenwet van het Ministerie Poincaré (1) : « Het feit dat het decreet een wet komt wijzigen en vervolgens slechts door eene wet kan worden gewijzigd, wordt als volgt verklaard.

(1) « Revue du Droit public et de la Science politique en France et à l'étranger », 34^e année, Paris, Giard, 1927, pp. 250 et 251.

(1) « Revue du Droit public et de la Science politique en France et à l'étranger », 34^e année, Paris, Giard, 1927, blz. 250 en 251.

il faut partir de cette idée qui est essentielle en la matière et qui consiste en ceci : le Gouvernement a compétence pour légiférer concurremment avec le Parlement. Cette compétence résulte d'une coutume constitutionnelle, qui a son origine dans l'article 44 de la Constitution de l'an VIII. Mais le Parlement est maître de déterminer le domaine dans lequel pourra s'exercer cette compétence du Gouvernement. C'est là ce qui reste de ce monopole de la fonction législative au profit du Parlement que comportait la conception révolutionnaire de la séparation des pouvoirs. Le Parlement peut élargir ou restreindre à son gré le domaine du pouvoir réglementaire. Il élargit ce domaine lorsqu'il décide que telle matière pourra être réglée par décret ou, encore, lorsqu'il autorise le décret à modifier la loi. Il le restreint, au contraire, lorsqu'il s'empare, pour la régler, d'une matière déjà antérieurement fixée par décret, ou bien lorsqu'il décide qu'un décret ne pourra plus être modifié que par une loi. En d'autres termes, le Parlement opère de simples déplacements en vertu de sa prérogative de pouvoir législatif : il prend certaines matières pour, tantôt, les faire sortir de son domaine, tantôt pour les y faire rentrer. A mon sens, cette explication résout toutes les difficultés. C'est ainsi qu'il n'y a plus lieu de recourir dans aucun cas à l'idée de délégation.

« Quant à la ratification, elle se présente comme un simple acte de contrôle *a posteriori* sur l'exercice du pouvoir réglementaire. Elle ne change pas plus la nature du décret pour en faire une loi que les approbations, qui interviennent dans le contrôle administratif, ne transforment la nature des actes qui en sont

Om vergissingen en verwarringen te vermijden, moet men uitgaan van deze gedachte die op dit gebied essentieel is en hierop neerkomt. De Regeering is bevoegd tot wetgeving samen met het Parlement. Deze bevoegdheid vloeit voort uit een grondwettelijk gebruik dat zijn oorsprong vindt in artikel 44 van de Grondwet van jaar VIII. Doch het Parlement blijft meester bij de bepaling van het gebied waarop deze bevoegdheid van de Regeering zich mag doen gelden. Het is datgene dat overblijft van het monopolie der wetgevende functie ten bate van het Parlement, dat de revolutionnaire opvatting van de zelfstandigheid der Staatsmachten in zich sloot. Het Parlement kan naar goeddunken het gebied van de regelende macht verruimen of beperken. Het verruimt dit gebied wanneer het besluit dat eene stof kan geregeld worden bij decreet, of nog, wanneer het het decreet machtigt de wet te wijzigen. Het beperkt het daarentegen wanneer het, voor regeling, eene reeds vroeger bij decreet bepaalde stof behandelt, ofwel wanneer het beslist dat een decreet slechts bij eene wet mag worden gewijzigd. Met andere woorden, het Parlement verricht loutere verplaatsingen krachtens zijn voorrecht van wetgevende macht : het neemt sommige stoffen onder handen om, dan eens ze te onttrekken aan zijn gebied, dan eens ze daarin opnieuw te begripen. Naar mijne meening lost deze verklaring al de moeilijkheden op. Aldus dient er, in geen enkel geval, overgegaan tot de gedachte van volmacht.

» Wat de bekrachtiging betreft, zij doet zich voor als een gewone daad van controle *a posteriori* op de uitoefening van de regelende macht. Zij wijzigt zoomin den aard van het decreet om er een wet van te maken als de goedkeuringen, die zich bij de administratieve controle voordoen, den aard wijzigen van de daden die daar-

l'objet. C'est une simple garantie prise contre le pouvoir réglementaire. Le décret ne devient décret-loi que lorsque sa matière est soustraite au domaine du pouvoir réglementaire. »

La thèse de la constitutionnalité a soulevé cependant des objections.

Certains ont fait observer que la situation actuelle diffère singulièrement de celle de 1926 — qu'à cette époque la loi fut motivée par une dévalorisation de la monnaie qui déséquilibrait les finances de l'État et exigeait des mesures financières complexes et rapides que ne savait prendre une Assemblée parlementaire; ils ajoutèrent — et la remarque en fut faite à la Chambre — qu'en 1926 nos trois grands partis étaient représentés au Gouvernement et que c'étaient leurs propres représentants au sein de celui-ci qui se voyaient confiés les pouvoirs extraordinaires.

La situation actuelle est autre que celle de 1926. On ne peut le contester mais comme nous venons de le démontrer au commencement de ce rapport — elle n'est pas moins grave et elle exige aussi des mesures « complexes et rapides ». Le Parlement siégeant normalement, ne saurait les prendre avec la célérité nécessaire.

La représentation plus ou moins complète des partis au sein du Gouvernement n'ajoute ou n'enlève rien à la constitutionnalité d'une loi, pas plus que l'unanimité de la Chambre et du Sénat ne peut couvrir un acte inconstitutionnel.

La représentation est une question politique. Elle inspire la confiance dans le Gouvernement aux partis qui y sont représentés; elle est inopérante à l'égard du caractère juridique des mesures que ce Gouvernement propose.

van het voorwerp zijn. Het is een eenvoudige waarborg genomen tegen de regelende macht. Het decreet wordt pas decreet-wet, wanneer zijne stof onttrokken wordt aan het gebied van de regelende macht. »

De thesis van de grondwettelijkheid heeft evenwel bezwaren uitgelokt.

Sommigen deden opmerken dat de huidige toestand zeer verschilt met dien van 1926, dat toenmaals de wet gebillijkt was door een vermindering der muntwaarde waardoor het evenwicht der Staatsfinanciën werd geschokt en die ingewikkelde en snelwerkende financieele maatregelen vergde, welke een Parlementsvergadering niet kon nemen; zij voegde daaraan toe, en deze opmerking werd in de Kamer in 't midden gebracht, dat, in 1926, onze drie groote partijen in de Regeering waren vertegenwoordigd en dat het hun eigen vertegenwoordigers waren in haar schoot die zich de buitengewone machtigingen toevertrouwd zagen.

De huidige toestand doet zich anders voor dan in 1926. Zulks kan niet betwist worden, doch, zooals wij het hebben bewezen bij den aanvang van dit verslag, hij is niet minder erg en vergt ook « ingewikkelde en snelwerkende » maatregelen. Het Parlement zou ze, zooals het gewoonlijk zetelt, niet met den noodigen spoed kunnen nemen.

De min of meer volledige vertegenwoordiging der partijen in den schoot der Regeering voegt niets bij of neemt niets af van de grondwettelijkheid eener wet, evenmin als de eenparigheid van de Kamer en van den Senaat een ongrondwettelijke daad kan dekken.

De vertegenwoordiging is een politieke kwestie. Zij boezemt vertrouwen in de Regeering in aan de partijen die in haar schoot vertegenwoordigd zijn; zij is krachteloos wat betreft het juridisch kenmerk van de maatregelen die deze Regeering voorstelt.

EXAMEN DU PROJET.

Le projet est limité :

Dans sa durée : trois mois.

Dans son but : le redressement financier.

Dans sa forme : la délibération en Conseil des Ministres.

Le but que poursuit le Gouvernement est la raison des mesures pour lesquelles il demande des pouvoirs.

Ces mesures sont d'ordres divers.

A. — *Mesures d'économie.*

Les paragraphes 2 et 3 permettent de réduire les dépenses provenant des rétributions, subventions, indemnités et allocations de toute nature qui sont à charge de l'Etat.

Le paragraphe 5 de réduire celles qu'engendre l'organisation des services publics et des organismes délégués.

B. — *Création de ressources ordinaires.*

Le paragraphe 4 n'autorise pas le Gouvernement à créer de nouveaux impôts. Il lui permet de modifier ou de compléter l'arrêté royal relatif à la contribution nationale de crise, pris en vertu de la loi du 29 décembre 1932, et il peut relever le taux de certains droits et redevances dûs à l'Etat en rémunération de services rendus.

C. — *Création de ressources extraordinaires.*

Le paragraphe 6 autorise les opérations de Trésorerie et les emprunts à long et à court terme.

D. — *Sanctions.*

Le paragraphe 7 autorise les mesures pour prévenir et réprimer tous

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp is beperkt :

In zijn duur : drie maanden;

In zijn doel : financieel herstel;

In zijn vorm : de beraadslaging in den Ministerraad.

Het door de Regeering nagestreefde doel is de reden der maatregelen waarvoor zij volmacht vraagt.

Deze maatregelen zijn van uiteenlopenden aard.

A. — *Bezuinigingsmaatregelen.*

De paragrafen 2 en 3 laten toe de uitgaven te verminderen die voortvloeien uit de bezoldigingen, subsidiën, vergoedingen en toelagen van allen aard die ten laste van den Staat vallen.

Paragraaf 5 laat toe de uitgaven te verminderen, waartoe de inrichting der openbare diensten en der met opdracht bekleede organismen aanleiding geven.

B. — *Aanschaffing van gewone inkomsten.*

Paragraaf 4 machtigt de Regeering niet nieuwe belastingen te heffen. Zij mag wijzigen of aanvullen het Koninklijk besluit betreffende de nationale crisisbelasting, genomen krachtens de wet van 29 December 1932 en zij mag ook het bedrag van zekere rechten en gelden verhoogen, die den Staat wegens door hem bewezen diensten toekomen.

C. — *Aanschaffing van buitengewone middelen.*

Paragraaf 6 laat alle thesaurieverrichtingen en leeningen op langen en op korten termijn toe.

D. — *Strafmaatregelen.*

Paragraaf 7 laat toe maatregelen te treffen ten einde daden, welke 's Lands

actes de nature à ébranler le crédit de l'Etat.

Le paragraphe 8 prévoit les sanctions pénales.

L'octroi de ces pouvoirs a rencontré au sein de votre Commission une vive opposition de la part des membres de la minorité.

Ils en ont critiqué et l'opportunité et l'étendue. Ils eussent souhaité avoir des précisions sur l'usage que le Gouvernement entendait faire de ses pouvoirs. Celui-ci n'a pas cru devoir entrer dans des explications de détail. Il avait refusé de le faire au sein de la Commission spéciale de la Chambre et même en séance publique.

Ce refus s'explique et se légitime. S'il est de tradition que le Gouvernement ne s'explique pas sur ses intentions, cette attitude est d'autant plus justifiée qu'en fait la complexité des questions à résoudre et la multiplicité des intérêts en cause sont telles que les solutions que souhaite le Gouvernement seraient rendues impossibles s'il s'en expliquait d'avance en public. Il rendrait inopérante la détermination de compétence pour ces objets.

Cependant, les instances de l'opposition se conçoivent. Elle n'a point confiance dans le Gouvernement. Or, tout se résume en fait en une question de confiance. La majorité, à raison des circonstances impérieuses que nous avons développées, fait confiance au Gouvernement. Cette confiance n'est point aveugle. Au moment où le Gouvernement fera rapport sur les mesures qu'il aura prises, c'est-à-dire à l'expiration d'un délai de trois mois, la majorité se réserve d'examiner en toute indépendance l'usage que celui-ci aura fait de ses pouvoirs.

Au cours de la séance de votre Commission à laquelle a bien voulu

krediet kunnen aan 't wankelen brengen, te keer te gaan en te beteugelen.

Paragraaf 8 voorziet strafbepalingen.

Het verleenē dezer volmacht stuitte in den schoot uwer Commissie op een levendig verzet vanwege de leden van de minderheid.

Zij hebben en de gepastheid en de uitgestrektheid dezer volmacht beknibbeld. Zij verlangden nadere inlichtingen omtrent het gebruik dat de Regeering van deze volmacht wil maken. Deze meende niet in bijzonderheden te moeten treden. Zij had dit ook geweigerd te doen in den schoot van de Bijzondere Commissie van de Kamer en zelfs in de openbare vergadering.

Deze weigering is verklaarbaar en gewettigd. Het ligt in de traditie dat de Regeering geen uitleg verstrekt over haar bedoelingen en deze houding is nu des te meer gewettigd daar in feite de ingewikkeldheid der op te lossen vraagstukken en de veelvuldigheid der belangen die er bij betrokken zijn van zulken aard zijn dat de oplossingen door de Regeering gewenscht onmogelijk zouden worden indien zij er bij voorbaat in het openbaar uitleg over verschaft. Zij zou daardoor de bepaling van bevoegdheid voor deze punten krachteloos maken.

Het aandringen van de oppositie is nochtans begrijpelijk. Zij stelt geenszins vertrouwen in de Regeering. Alles komt echter neer op een kwestie van vertrouwen. Wegens de dwingende omstandigheden die wij hebben uiteengezet, stelt de meerderheid vertrouwen in de Regeering. Dit is geen blind vertrouwen. De meerderheid behoudt zich het recht voor om, wanneer de Regeering verslag zal uitbrengen over de door haar genomen maatregelen, dus na een verloop van drie maand, in volle onafhankelijkheid te onderzoeken welk gebruik de Regeering gemaakt zal hebben van haar macht.

In den loop van de vergadering van uw Commissie, waaraan de Minister

assister M. le Ministre des Finances, celui-ci reconnut que si le texte du paragraphe 2 avait une portée très générale, il n'entraînait cependant point dans les intentions du Gouvernement, de toucher ni à l'esprit ni à la base de notre législation sociale; qu'il entendait respecter les chiffres qui figuraient dans les budgets; qu'il envisageait essentiellement de maintenir les dépenses à ces chiffres par l'amélioration technique du fonctionnement de nos lois, un contrôle mieux dirigé, une répression impitoyable des abus, de tous les abus, dans tous les domaines en haut comme en bas de l'échelle sociale, que ces abus proviennent soit de la violation de la loi, soit de la législation elle-même, comme c'est le cas pour certains cumuls qui grèvent injustement le budget de l'État.

Il n'accepterait le remaniement des chiffres de base que si les autres moyens envisagés ne donnaient pas les résultats attendus.

Le paragraphe 7 qui autorise le Gouvernement à prendre toutes mesures à l'effet de prévenir et de réprimer tous actes de nature à ébranler le crédit de l'État a donné lieu à certaines observations.

Il ne s'agit pas de porter atteinte à la législation sur la presse; il ne s'agit pas d'établir un régime de censure; comme en 1926, le Gouvernement veut être armé pour empêcher les défaitistes de nuire au crédit de l'État.

* * *

Le projet de loi a été voté par la Chambre des Représentants par 96 voix contre 82 et 3 abstentions.

Votre Commission, Madame, Messieurs, par 10 voix contre 8, vous en propose l'adoption.

Le Rapporteur,
R. MOYERSON. *Le Président,*
Bon DE MÉVIUS.

van Financiën wel wilde deelnemen, erkende deze dat, indien de tekst van paragraaf 2 een zeer algemeene strekking heeft, het nochtans niet in de bedoeling ligt van de Regeering aan den geest of aan den grondslag van onze sociale wetgeving te raken; dat zij de cijfers uit de begroting zou eerbiedigen; dat zij vooral voornemens was de cijfers dezer uitgaven te behouden door een technische verbetering van de werking onzer wetten, door een beter geleide controle, een genadelooze beteugeling van de misbruiken, van alle misbruiken, op elk gebied, op de hoogste zoowel als op de laagste sport van de sociale ladder, of deze misbruiken het gevolg zijn van een wetsverkrachting ofwel voortvloeien uit de wetgeving zelf, zooals het geval van zekere cumulaties, die onrechtmatig de Staatsbegroting bezwaren.

Zij zou een wijziging van de basis-cijfers slechts dulden, indien de andere voorzienemaatregelen den gewenschten uitslag niet mochten opleveren.

Paragraaf 7 die de Regeering machtigt alle maatregelen te treffen om alle daden welke 's Lands krediet kunnen aan 't wankelen brengen, te voorkomen en te beteugelen, gaf aanleiding tot zekere opmerkingen.

Het gaat er niet om inbreuk te maken op de persvrijheid, het gaat er niet om een stelsel van censuur in te voeren; zooals in 1926 wil de Regeering gewapend zijn om de defaitisten te beletten het krediet van den Staat te schaden.

* * *

Het wetsontwerp is door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd met 96 tegen 82 stemmen en 3 onthoudingen.

Mevrouw, Mijne Heeren, uw Commissie stelt U met 10 tegen 8 stemmen de goedkeuring ervan voor.

De Verslaggever,
R. MOYERSON. *De Voorzitter,*
Bon DE MÉVIUS.